

1. Identifikace látky nebo přípravku a výrobce nebo dovozce

Název produktu	Castrol Chain Spray O-R		
SDS #	450381		
Použití produktu	Mazivo Pokyny pro specifické použití naleznete v Technickém listu nebo se obraťte na zástupce společnosti.		
První distributor	Castrol Lubricants (CR), s.r.o. V Parku 2294/2 148 00 Praha 4	Výrobce / Distributor	Castrol Austria GmbH. Nfg. OHG Industriezentrum NÖ-Süd Strasse 6; Postfach 104 A - 2355 Wiener Neudorf tel.: +43 (0)2236/695-0 fax.: +43 (0)2236/695-2399
TELEFONNÍ ČÍSLO PRO MIMOŘÁDNÉ SITUACE	tel.: 296 770 311 fax.: 296 770 302 Toxikologické informační středisko Na Bojišti 1 128 08 Praha 2 Tel: 224 91 92 93 (24 hodin denně)		

2. Informace o složení látky nebo přípravku

Butan Propan

Chemický název	Číslo CAS	%	EINECS / ELINCS.	Klasifikace
Naphtha (petroleum), hydrotreated light (Uhlovodíkové rozpouštědlo)	64742-49-0	20 - 50	265-151-9	R11 R38 R51/53 R65 R67

Viz oddíl 16 s plným zněním textu R-vět uvedených výše

Přípustné expoziční limity, pokud jsou dostupné, jsou uvedeny v oddílu 8.

3. Údaje o nebezpečnosti látky nebo přípravku

Tento přípravek je klasifikován jako nebezpečný dle směrnice 1999/45/EC v platném znění.

Fyzikální/chemická nebezpečí	Extremně hořlavý.
Nebezpečí pro zdraví člověka	Dráždí kůži. Vdechování par může způsobit ospalost a závratě. Vdechování ("fetování") ředidla nebo záměrné přílišné vystavování působení par může mít závažné účinky na centrální nervovou soustavu včetně bezvědomí a možné smrti.
Nebezpečí pro životní prostředí	Toxický pro vodní organismy. Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
Účinky a symptomy	
Oči	Nebyla zjištěna žádná podstatná zdravotní nebezpečí.
Kůže	Dráždí kůži.
Vdechnutí	Zdraví škodlivý při vdechnutí.
Požiti	Nebezpečí vdechnutí při požití - může vniknout do plic a poškodit je.

4. Pokyny pro první pomoc

Kontakt s očima	V případě kontaktu neprodleně vyplachujte oči dostatečným množstvím vody po dobu nejméně 15 minut. Pokud dojde k podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.
Kontakt s kůží	Dojde-li ke kontaktu, neprodleně oplachujte kůži dostatečným množstvím vody po dobu nejméně 15 minut a odstraňte znečištěný oděv a obuv. Před dalším použitím oděv vyperte. Před dalším použitím obuv důkladně vyčistěte. Neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
Vdechnutí	Při nadýchání vyjděte na čerstvý vzduch. Objeví-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.
Požiti	Jestliže byla požitá velká množství tohoto materiálu, vyhledejte ihned lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení, pokud to není nařazeno lékařem nebo zdravotníkem. Nikdy nepodávejte nic ústy osobě v bezvědomí.
Poznámky pro lékaře	Opatření musí být v obecném případě orientována symptomaticky a musejí být zaměřena na zmírnění účinků.

Název produktu Castrol Chain Spray O-R

Kód produktu 450381-DE10

Strana: 1/5

Verze 1

Datum vydání 25 Srpen 2005

Formát Česká republika

Jazyk ČEŠTINA

Build 7.1.9

(Czech Republic)

(CZECH)

5. Opatření pro hasební zásah

Hasební prostředky

Vhodné

K hašení použijte pěnu nebo víceúčelové práškové hasivo. Tento materiál je toxický pro vodní organismy. Voda z hašení znečištěná tímto materiálem musí být zadržena a nesmí být vypuštěna do žádného vodního toku, splaškové nebo srážkové kanalizace.

Nevhodné

Nepoužívejte proud vody.

Nebezpečné produkty rozkladu

Tyto produkty jsou oxidy uhlíku (CO, CO₂).

Mimořádná nebezpečí požáru/výbuchu

Aerosoly mohou vzplanout, pokud jsou vystaveny teplotám vyšším než 122°F/50°C. Extrémně výbušný v přítomnosti či za podmínek: tepla

Speciální postupy pro hasební zásah

K ochlazení kontejnerů vystavených ohni použijte vodní sprchu.

Ochrana pro hasiče

Hasiči při zásahu musí mít přetlakové autonomní dýchací přístroje (SCBA) a plnou výstroj.

6. Opatření v případě náhodného úniku

Osobní opatření

Okamžitě kontaktujte havarijní personál. Odvedte všechny nepovolané osoby. Použijte vhodné ochranné prostředky (viz oddíl 8: "Omezování expozice/ochrana osob"). Řiďte se všemi předpisy pro hašení (viz oddíl 5: Opatření pro hasební zásah).

Ekologická bezpečnostní opatření a způsoby čištění

Jestliže havarijní personál není dosažitelný, zadržte rozlitý materiál. Při malém rozsahu rozlití přidejte absorbující látku (nejsou-li k dispozici jiné vhodné materiály, může být použita zemina), seberte materiál a uložte do utěsněného kontejneru odolného proti kapalinám k likvidaci. Rozlitý materiál přeneste do vhodného kontejneru k likvidaci. Zamezte kontaktu vyteklého materiálu s půdou a zabraňte jeho odtékání do povrchových vodotečí. Viz oddíl 13 s pokyny pro odstraňování odpadu.

Ochrana osob v případě rozsáhlého rozlití

Uzavřené brýle. Úplný oděv. Vysoké boty. Rukavice.

7. Pokyny pro zacházení a skladování

Manipulace

Po manipulaci se důkladně umyjte. Zamezte styku s kůží a očima. Nestříkejte na otevřený plamen nebo jakýkoliv rozžhavený materiál. Při použití produktu, a po dobu než uniknou všechny výpary (pachy), nekuřte, nepoužívejte zápalky ani zapalovače. Hadry kontaminované produktem a papír či materiál použitý k absorbování rozlitého produktu představují nebezpečí požáru - nemělo by být dovoleno jejich hromadění. Bezpečně je zlikvidujte ihned po použití.

Skladování

Uchovávejte mimo dosah tepla, jisker a otevřeného ohně a jakýchkoli jiných zdrojů zapálení. Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od vzájemně se nesnášejících látek a zdrojů zapálení. Kontejner pod tlakem: chraňte před slunečním zářením a nevystavujte teplotám vyšším než 50 °C. Nepropichujte a nespalujte, a to ani po použití.

8. Kontrola expozice a ochrana osob

Název složky

Butane

Propan

Limity expozice zaměstnanců

ACGIH TLV (Spojené státy americké, 1/2005).

TWA: 1000 ppm 8 hodina (hodiny).

ACGIH TLV (Spojené státy americké, 1/2005).

TWA: 1000 ppm 8 hodina (hodiny).

Jednoduchý dusivý prostředek.

Ochranná opatření

Použijte odtahovou ventilaci nebo jiné technické prostředky k udržení koncentrace par ve vzduchu pod expozičním limitem pro pracovníky.

Všechny chemikálie by měly být prověřeny z hlediska jejich škodlivosti zdraví, měla by být přijata příslušná kontrolní opatření s cílem předejít nebo adekvátně kontrolovat vystavení. Existuje hierarchie kontrolních opatření (např. eliminace, substituce, obecná ventilace, umístění do nádoby, systémy práce, změna procesu nebo činnosti) a je potřeba ji zvážit před použitím osobních ochranných prostředků. Osobní ochranné prostředky by měly splňovat příslušné normy, být vhodné pro použití, být skladovány v dobrém stavu a řádně udržované.

Váš dodavatel osobních ochranných prostředků by měl být požádán o radu při volbě a ohledně příslušných norem. Užitečné informace lze nalézt na stránce Evropského výboru pro standardizaci <http://www.cenorm.be/cenorm/index.htm>.

Finální volba ochranných prostředků bude záviset na vyhodnocení rizika. Je nezbytné zajistit, aby všechny součásti osobních ochranných prostředků byly kompatibilní.

Hygienická opatření

Po manipulaci s přípravkem, před jídlem, kouřením, použitím toalety a na konci pracovního dne si umyjte ruce.

Název produktu Castrol Chain Spray O-R

Kód produktu 450381-DE10

Strana: 2/5

Verze 1

Datum vydání 25 Srpen 2005

Formát Česká republika

Jazyk ČEŠTINA

Build 7.1.9

(Czech Republic)

(CZECH)

Osobní ochranné pomůcky	Respirační systém	Respirační ochranné prostředky nejsou obvykle vyžadovány tam, kde je přirozená či lokální ventilace, jež kontroluje vystavení.
		Dýchací ochranné prostředky musí být kontrolovány s cílem zajistit, že při každém nošení dokonale padnou.
		Respirátory filtrující vzduch, zvané těž respirátory na čištění vzduchu, nebudou adekvátní v podmínkách nedostatku kyslíku (tj. při nízké koncentraci kyslíku), a nebudou považovány za vhodné tam, kde jsou ve vzduchu přítomny koncentrace chemikálií se zvýšeným rizikem. V těchto případech bude nutno použít dýchací aparát s kyslíkem.
		Pokud je vhodný respirátor pro filtraci/čištění vzduchu, lze na mlhu či výpary použít filtr zachycující částičky . Použijte filtr typu P nebo srovnatelné normy. V případě, že výpary nebo abnormální zápach jsou přítomny vlivem vysoké teploty produktu, je možno použít kombinací filtr na částičky a organické plyny a páry (bod varu >65°C). Použijte filtr typu AP nebo srovnatelné normy.
Pokožka a tělo		Používáním ochranných oděvů je dobrým postupem.
		Bavlněné nebo polyesterové/bavlněné kombinézy poskytují ochranu jen před lehkou povrchovou kontaminací, jež neprosákne na pokožku. Kombinézy by měly být pravidelně čištěny. Pokud je riziko vystavení pokožky vysoké (např. při čištění politých ploch nebo při riziku rozstříknutí), bude nezbytné použít oděvy a obuv odolné chemikáliím jako zástěry a/nebo neprodyšné chemické obleky.
Ruce		Doporučuje se: nitrilové rukavice
		Ochranné rukavice zhorší přesčas vlivem tělesné a chemické újmy. Pravidelně rukavice kontrolujte a vyměňujte. Frekvence výměny závisí na okolnostech používání.
Oči		Ochranné brýle s bočními štítky.

9 . Fyzikální a chemické vlastnosti

Teplota samovznícení	200 °C
Bod vzplanutí	<0 °C (Otevřený kelímek)
Barva	Bílá.
Vůně (zápach)	Charakteristická.
Fyzikální skupenství	Kapalina.
Hustota	792 kg/m ³ (0.792 g/cm ³) při 20°C
Rozpustnost	Nerozpustný ve vodě.
LogK _{ow}	Tento produkt je více rozpustný v oktanolu; log(oktanol/voda) >3

10 . Stabilita a reaktivita

Podmínky, kterých je třeba se vyvarovat	Extrémně hořlavý. Chraňte před zdroji zapálení.
Nesnášenlivost s různými látkami	Reaktivní s oxidačními činidly.
Nebezpečná polymerace	Nenastane.

11 . Toxikologické informace

Akutní toxicita	Při náhodném kontaktu s okem pravděpodobně nezpůsobí více než přechodné štípání či zarudnutí.
	Pravděpodobně způsobuje podráždění pokožky.
	Není pravděpodobně nebezpečný při náhodném požití malé dávky, avšak větší množství může způsobit nevolnost a průjem.
	Vdechování výparů, mlhy nebo kouře vznikajících při tepelném rozkladu může být zdraví škodlivé.
Chronická toxicita	
Karcinogenní účinky	Žádná ze součástí tohoto produktu není v koncentraci vyšší než 0,1% identifikována jako karcinogen dle ACGIH nebo Mezinárodní agentury pro výzkum rakoviny (IARC) nebo Evropské komise (EC).

Název produktu		Castrol Chain Spray O-R	Kód produktu		450381-DE10	Strana: 3/5	
Verze	1	Datum vydání	25 Srpen 2005	Formát	Česká republika	Jazyk	ČEŠTINA
				Build 7.1.9	(Czech Republic)		(CZECH)

12 . Ekologické informace

Trvanlivost/odbouratelnost	Inherentně biologicky odbouratelný
Mobilita	Rozlitý materiál může proniknout do půdy a kontaminovat spodní vody.
Bioakumulační potenciál	U tohoto produktu se neočekává, že bude biologicky kumulován v životním prostředí prostřednictvím potravinového řetězce.
Nebezpečí pro životní prostředí	Toxický pro vodní organismy. Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
Ostatní ekologické informace	Rozlitý materiál může vytvořit tenkou vrstvu na vodní hladině a fyzicky poškodit vodní organismy. Rovněž může dojít ke snížení přenosu kyslíku.

13 . Informace o zneškodňování

Informace o zneškodňování / Informace o odpadu	Kontejner pod tlakem: chraňte před slunečním zářením a nevystavujte teplotám vyšším než 50 °C. Nepropichujte a nespalujte, a to ani po použití. Odstraňte prostřednictvím oprávněné osoby/akreditované společnosti v souladu s místními předpisy. (Dle Zákona 185/01 Sb. o odpadech.)
Použitý/znečištěný produkt Katalog odpadu pro Evropu (EWC)	15 01 10* obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné Nicméně jiné než zamýšlené použití a/nebo přítomnost potenciálních kontaminantů může vyžadovat přidělení alternativního kódu odpadu koncovým uživatelem.

14 . Informace pro přepravu

Mezinárodní předpisy pro přepravu

Informace o právních předpisech	Číslo UN	Příslušný název zásilky	Třída	Obalová skupina	Štítek	Další informace
Klasifikace ADR/RID	1950	AEROSOLY, hořlavé (Butane)	2	Nestanoveno.		Kód nebezpečnosti 23
Klasifikace ADN	1950	AEROSOLY, hořlavé (Butane)	2	Nestanoveno.		Nestanoveno.
IMDG Klasifikace	1950	AEROSOLY, hořlavé (Butane)	2.1	Nestanoveno.		Havarijní plány 2-13
IATA Klasifikace	1950	AEROSOLY, hořlavé (Butane)	2.1	Nestanoveno.		Nestanoveno.

15 . Informace o právních předpisech

Požadavky na označování

Symbol (symboly)
nebezpečnosti



Vysoce hořlavý



Dráždivý



Nebezpečné pro životní prostředí.

Indikace nebezpečí
R-věty

R12- Extrémně hořlavý.
R38- Dráždí kůži.
R67- Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.
R51/53- Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

Název produktu Castrol Chain Spray O-R

Kód produktu 450381-DE10

Strana: 4/5

Verze 1

Datum vydání 25 Srpen 2005

Formát Česká republika

Jazyk ČEŠTINA

Build 7.1.9

(Czech Republic)

(CZECH)

S-věty	S2- Uchovávejte mimo dosah dětí. S23- Nevdechujte dým/aerosol. S24/25- Zamezte styku s kůží a očima. S51- Používejte pouze v dobře větraných prostorech. S56- Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady. Klasifikace a označení byly provedeny podle směrnic EU č. 1999/45/EC a 67/548/EEC v platném znění.
Předpisy EU	
Ostatní předpisy	
Seznamy	AUSTRALSKÝ SEZNAM (AICS): Vyhovuje. KANADSKÝ SEZNAM (DSL): Vyhovuje. ČÍNSKÝ SEZNAM (IECS): Vyhovuje. SEZNAM EC (EINECS/ELINCS): Vyhovuje. JAPONSKÝ SEZNAM (ENCS): Vyhovuje. KOREJSKÝ SEZNAM (ECL): Vyhovuje. FILIPÍNSKÝ SEZNAM (PICCS): Vyhovuje. SEZNAM USA (TSCA): Vyhovuje. Ano, lze použít. Předpisy ČR Zákon č. 356/03 Sb., Zákon č. 185/01 Sb.
Dotyková výstraha při nebezpečí	
Národní předpisy	

16 . Další informace

Plný text R-vět uvedených v oddílech 2 a 3	R11- Vysoce hořlavý. R65- Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic. R38- Dráždí kůži. R67- Vdechování par může způsobit ospalost a závratě. R51/53- Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
---	---

Historie

Datum vydání	25/08/2005.
Datum předchozího vydání	04/05/2005.
Přípravil	Product Stewardship Group

Poznámka pro čtenáře

Byly podniknuty všechny rozumně dostupné kroky aby bylo zajištěno, že tento list a v něm obsažené informace o zdraví, bezpečnosti a životním prostředí jsou přesné k níže uvedenému datu. Žádná záruka nebo prohlášení, vyjádřené výslovně nebo předpokládané, nejsou učiněna, pokud jde o přesnost a úplnost dat a informací v tomto listu.

Tyto informace a pokyny přiložte, když je produkt prodáván pro určenou aplikaci nebo aplikace. Bez porady s námi by produkt neměl být používán jinak, než pro stanovenou aplikaci nebo aplikace.

Je povinností uživatele ohodnotit tento produkt, používat jej bezpečně a vyhovět všem příslušným zákonům a nařízením. Dodavatel nebude zodpovědná za jakékoliv poškození nebo úrazy způsobené jiným, než stanoveným používáním tohoto materiálu, jakýmkoliv zanedbáním doporučení, nebo jakýmkoliv riziky spočívajícími v povaze tohoto materiálu. Kupující strana, která tento produkt dodává straně třetí, je povinna podniknout všechny nezbytné kroky aby zaručila, že každému, kdo používá tento produkt nebo s ním zachází, byly poskytnuty informace, které jsou obsaženy v tomto listu. Zaměstnavatelé mají povinnost sdělit zaměstnancům i jiným osobám, které by mohli být vystaveny jakýmkoliv rizikům popsanými v tomto listu, všechna bezpečnostní opatření, která mají být podniknuta.

Název produktu Castrol Chain Spray O-R	Kód produktu 450381-DE10	Strana: 5/5
Verze 1	Datum vydání 25 Srpen 2005	Formát Česká republika
	Build 7.1.9	Jazyk ČEŠTINA
	(Czech Republic)	(CZECH)